



Informationsblatt zum Dienst der fortgeschrittenen elektronischen Unterschrift

im Sinne des Artikels 57 des DPMR 22.2.2013

INFORMATIVA SUL SERVIZIO DI FIRMA ELETTRONICA AVANZATA

ai sensi dell'articolo 57 del DPCM 22.2.2013

Dieses Dokument enthält Informationen über die Nutzungsbedingungen für den Dienst der fortgeschrittenen elektronischen Signatur, der durch die Eingabe eines Einmalpasswortes (One Time Password - OTP) durch den Unterzeichner ermöglicht wird.

Die Landeszahlstelle der Autonomen Provinz Bozen (im Folgenden LZS) wendet eine Unterschriftsmethode an, die auf einer IT-Lösung basiert, die es ermöglicht, Dokumente elektronisch zu unterzeichnen, mit dem Ziel, die Effizienz des Verwaltungsprozesses zu verbessern und die Verwendung von Papier im Laufe der Zeit zu verringern.

Die Unterzeichnung erfolgt über einen Dienst der fortgeschrittenen elektronischen Signatur (FEA), der ein Verfahren beinhaltet, bei dem der Unterzeichner durch das Personal identifiziert wird und die Unterzeichnung durch Eingabe eines Einmalpasswortes (One Time Password) autorisiert.

Bei den mit der FEA-Lösung signierten Dokumenten handelt es sich um elektronische Dokumente, die in technischer Hinsicht die Anforderungen an die Sicherheit und Unveränderbarkeit erfüllen, die in den geltenden Rechtsvorschriften festgelegt sind; in rechtlicher Hinsicht haben sie den gleichen Wert wie handschriftlich unterzeichnete Papierdokumente.

Die implementierte Lösung entspricht den geltenden rechtlichen Verpflichtungen und insbesondere den Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 82 vom 7. März 2005 in geltender Fassung (Gesetzbuch für die digitale Verwaltung), den am 22. Februar 2013 mit Dekret des Präsidenten des Ministerrats erlassenen technischen Vorschriften, der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 (Verordnung eIDAS).

Wie im "Illustrativen Technischen Datenblatt", das auf der institutionellen Website der LZS <https://landeszahlstelle.provinz.bz.it> im Abschnitt "Institutionelle Veröffentlichungen" verfügbar ist,

Questo documento fornisce informazioni in merito ai termini e alle condizioni relative all'uso del servizio di firma elettronica avanzata ottenuta mediante l'immissione di un codice di sicurezza univoco (One Time Password - OTP) da parte del firmatario.

L'Organismo pagatore della Provincia autonoma di Bolzano (di seguito OPPAB) ha implementato una modalità di firma basata su una soluzione informatica che consente di sottoscrivere i documenti in formato elettronico, con l'obiettivo di migliorare l'efficienza del procedimento amministrativo e ridurre nel corso del tempo l'uso della carta.

La sottoscrizione avviene mediante l'utilizzo di un sistema di Firma Elettronica Avanzata (di seguito FEA), che consiste in un processo nel quale il firmatario è identificato dall'operatore e autorizza l'apposizione della firma mediante l'immissione di un codice di sicurezza univoco (One Time Password).

I documenti sottoscritti mediante la soluzione FEA sono documenti informatici che sul piano tecnico soddisfano i requisiti di sicurezza e immodificabilità definiti dalla normativa vigente; sul piano giuridico hanno lo stesso valore dei documenti cartacei sottoscritti con firma autografa.

La soluzione realizzata risponde agli obblighi normativi vigenti ed in particolare a quanto previsto dal Decreto Legislativo del 7 marzo 2005, n. 82 e s.m.i. (Codice dell'Amministrazione Digitale), dalle Regole Tecniche emanate il 22 febbraio 2013 con Decreto del Presidente del Consiglio dei ministri, dal Regolamento UE 910/2014 del 23 luglio 2014 del Parlamento Europeo e del Consiglio (Regolamento eIDAS).

In particolare, come riportato con maggior dettaglio nella "Scheda Tecnica Illustrativa" disponibile nel sito web istituzionale dell'OPPAB <https://organismo-pagatore.provincia.bz.it/> nella sezione "Pubblicazioni istituzionali" " la soluzione realizzata garantisce:



ausführliche dargelegt, gewährleistet die implementierte Lösung insbesondere:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> a) die Identifizierung des Unterzeichners des Dokuments; b) die eindeutige Verbindung der Unterschrift mit dem Unterzeichner; c) die ausschließliche Kontrolle des Unterzeichners über das System der Unterschriftserzeugung; d) die Möglichkeit zu überprüfen, dass das unterschriebene elektronische Dokument nach der Unterzeichnung keine Änderung erfahren hat; e) die Möglichkeit für den Unterzeichner, Kenntnis über das Unterschriebene zu erhalten; f) die Identifizierung des in Artikel 55 Absatz 2 Buchstabe a genannten Subjektes (Leistungserbringer); g) das Fehlen eines jeden Elementes im Gegenstand der Unterschrift, welches die dort dargestellten Gesten, Ereignisse oder Daten verändern könnte; h) die eindeutige Verbindung zwischen der Unterschrift und dem unterschriebenen Dokument. | <ul style="list-style-type: none"> a) l'identificazione del firmatario del documento; b) la connessione univoca della firma al firmatario; c) il controllo esclusivo del firmatario del sistema di generazione della firma, d) la possibilità di verificare che il documento informatico sottoscritto non abbia subito modifiche dopo l'apposizione della firma; e) la possibilità per il firmatario di ottenere evidenza di quanto sottoscritto; f) l'individuazione del soggetto di cui all'art. 55, comma 2, lettera a) (erogatore) g) l'assenza di qualunque elemento nell'oggetto della sottoscrizione atto a modificarne gli atti, fatti o dati nello stesso rappresentati; h) la connessione univoca della firma al documento sottoscritto. |
|---|--|

Identifizierung des Antragstellers: der Antragsteller wird anhand eines Erkennungsdokumentes, welches dem Personal bei der Einwilligung des Dienstes bereitgestellt wird, identifiziert und durch die Übermittlung eines OTP-Codes bei der Validierung der angegebenen Telefonnummer, ein vorbereitender und nötiger Schritt für die Unterzeichnung des Dokumentes mit FEA und OTP;

Erfolgreicher Abschluss des Einwilligungsverfahrens: Der Antragsteller erhält eine Bestätigung des erfolgreichen Abschlusses des FEA-Einwilligungsverfahrens von demselben Personal und kann anschließend die Zustellung der Dokumente gemäß den jeweiligen vorgegebenen Modalitäten unter Einhaltung der geltenden Vorschriften beantragen;

Erstellung des endgültigen Dokuments: Die fortgeschrittene elektronische Signatur wird dem mit FEA signierten Dokument zugeordnet, nachdem der Dienst, die vom Personal und dem Unterzeichner durchgeführten Vorgänge und die korrekte Zuordnung des elektronischen Dokuments zum Unterzeichner, wie in den vorangegangenen Abschnitten beschrieben, erfolgreich überprüft wurden;

Identificazione del richiedente: il richiedente viene identificato tramite documento di riconoscimento fornito all'operatore al momento di adesione al servizio e tramite invio di codice OTP al momento della validazione del numero di telefono fornito, passaggio propedeutico e necessario alla sottoscrizione con FEA con OTP del documento;

Buon esito del processo di adesione: il richiedente riceverà la conferma del positivo completamento del processo di adesione alla FEA dal medesimo operatore dell'ufficio e può conseguente richiedere consegna dei documenti secondo le modalità stabilite tempo per tempo nel rispetto della normativa vigente;

Produzione del documento finale: la firma elettronica avanzata è associata al documento sottoposto a firma con FEA al positivo esito delle verifiche del servizio, delle operazioni eseguite dall'operatore e dal firmatario e della corretta associazione del documento elettronico al firmatario stesso, come descritto nei precedenti paragrafi;



Aufbewahrung: Das elektronische Dokument, auf welchem die FEA angebracht ist, wird im PDF-Format, im LZS-Protokollsystem gespeichert und ist im persönlichen Bereich von My Civis abrufbar. Nach erfolgreichem Abschluss des Verfahrens zur FEA-Einwilligung, speichert das System einerseits das Datum, die Telefonnummer und den Text der erzeugten Nachricht und andererseits die Zugangsdaten zur Dienstleistungsplattform sowohl für natürliche als auch für juristische Personen elektronisch und garantiert so deren Verfügbarkeit, Integrität, Lesbarkeit und Authentizität.

Zur Sicherheit des Unterzeichners wird präzisiert:

Aktivierung des Dienstes: damit der Nutzer den Dienst der FEA mittels OTP nutzen kann, muss er, nach Kenntnisnahme und Akzeptierung des gegenständlichen Informationsblattes, diesem ausdrücklich zustimmen;

Archivierung Dokumentation FEA: die Akzeptierung des Informationsblattes, das unterzeichnete Dokument und die Kopie des Erkennungsdokumentes des Unterzeichners, werden für mindestens 20 Jahre aufbewahrt und auf Antrag des Interessierten eine Kopie ausgehändigt;

Anwendungsbereich: die Lösung FEA kann ausschließlich für die Beziehungen zwischen der LZS und der von dieser delegierten Körperschaften mit dem Antragsteller von Beiträgen im Bereich EGFL/ELER verwendet werden, die sich dafür in ein Amt des Landes oder eines landwirtschaftlichen Dienstleistungsunternehmens begeben;

Gegenständliches Informationsblatt ist auf der offiziellen Webseite der Landeszahlstelle (<https://landeszahlstelle.provinz.bz.it>) im Abschnitt "Institutionelle Veröffentlichungen" "Informationen über den Dienst der fortgeschrittenen elektronischen Signatur" veröffentlicht und so immer aktualisiert und verfügbar.

Conservazione: il documento elettronico su cui è apposta la FEA è in formato PDF, viene registrato nel sistema di protocollazione dell'OPPAB ed è verificabile nell'area personale My Civis. All'esito del positivo completamento del processo di adesione alla FEA, il sistema conserverà elettronicamente a norma da una parte la data, il numero di telefono ed il testo del messaggio generato, dall'altra i dati di accesso alla piattaforma dei servizi sia per persone fisiche, che persone giuridiche, garantendone la disponibilità, integrità, leggibilità e autenticità.

A garanzia del firmatario si precisa:

Attivazione del servizio: per utilizzare il servizio di FEA con OTP il richiedente, dopo avere preso visione la presente informativa, dovrà accettare il presente servizio, mediante consenso esplicito;

Conservazione documentazione FEA: l'Accettazione dell'informativa, il documento sottoscritto e copia del documento di riconoscimento del sottoscrittore, saranno conservati per almeno 20 anni e, su richiesta dell'interessato, ne verrà fornita copia;

Ambito di applicazione: la soluzione FEA può essere utilizzata esclusivamente nei rapporti intercorrenti tra l'OPPAB e relativi organismi delegati e il richiedente dei contributi FEAGA/FEASR che si reca presso uno degli uffici Provinciali o presso i centri di assistenza agricola.

La presente informativa è pubblicata nel sito web istituzionale dell'OPPAB (<https://organismo-pagatore.provincia.bz.it/>) nella sezione "Pubblicazioni istituzionali" "Informativa sul servizio si Firma Elettronica Avanzata", risultando in tal modo sempre aggiornata e disponibile.